ПОЛОЖЕНИЕ О ЗАБЕГЕ «LA QUATTRO DI TORINO 2027»

Перевод на русский язык

> **Обратите внимание**
> Перевод предоставлен исключительно в информационных целях. В случае расхождений между переводом и итальянским оригиналом преимущественную силу имеет итальянская версия.

Ст. 1 – Организация

BASE RUNNING ASD организует забег и прогулку без зачёта на 4 км для детей и семей.

Место и дата: Турин, воскресенье, 11 апреля 2027 г.

Старт: Piazza San Carlo, 8:40

Финиш: Murazzi del Po, Турин

Экспо: Via Roma, Via Soleri и Via Lagrange (пятница и суббота) | Via Roma (воскресенье)

Лимит времени: 1 ч

Ответственный за организацию:

ALESSANDRO GIANNONE, info@baserunningteam.it

Ст. 2 – Принятие положения

Забег проводится в соответствии с настоящим положением, а также с возможными изменениями и уведомлениями, которые будут опубликованы на сайте.

Участие в забеге означает безоговорочное принятие зарегистрированными участниками настоящего Положения во всех его частях.

Ст. 3 – Участие

В секции без зачёта могут зарегистрироваться и участвовать все лица, находящиеся в психофизическом состоянии, позволяющем самостоятельно и без вреда для себя пройти испытание, на которое подаётся заявка. Дети младше 12 лет могут участвовать только в сопровождении лично одного из родителей или сопровождающего, уполномоченного лицом, осуществляющим родительские права, и после подписания соответствующего раздела в форме регистрации.

Ст. 4 – Порядок регистрации

Онлайн через портал lamezzaditorino.winningtime.it (до 6 апреля 2027 г. или до окончания стартовых номеров)

BASE RUNNING, C.so Cairoli 28/c – Torino (до 8 апреля 2027 г. или до окончания стартовых номеров)

Ст. 5 – Регистрационные взносы

До 4 апреля 2027 г. — 10,00 €

С 5 апреля 2027 г. по 7 апреля 2027 г. — 15,00 €

Половина выручки этого дня будет передана Fondazione Paideia: конкретная поддержка — от семей для семей.

Регистрационный взнос включает следующие услуги:

стартовый номер

медаль участника

сумка-мешок (gym bag) с перекусом

медицинская помощь

Ст. 6 – Подтверждение регистрации, получение стартового номера и стартового пакета

Стартовый номер выдаётся при предъявлении письма с подтверждением регистрации, которое будет отправлено по электронной почте.

Важно правильно указать адрес электронной почты.

Письмо с подтверждением необходимо предъявить при получении стартового номера вместе с документом, удостоверяющим личность. В противном случае организаторы не выдадут стартовый номер.

Стартовый номер можно получить по адресу:

Race Village, Via Roma, угол Via Buozzi

Пятница, 9 апреля 2027 г., с 13:00 до 19:30

Суббота, 10 апреля 2027 г., с 10:00 до 19:30

Race Village, Via Roma, угол Via Buozzi

Воскресенье, 11 апреля 2027 г., с 7:15 до 8:00

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИ ЗАКАЗЕ ПЛАТНОЙ УСЛУГИ СТОИМОСТЬЮ 10,00 €, КОТОРУЮ НУЖНО ВЫБРАТЬ И ОПЛАТИТЬ ПРИ РЕГИСТРАЦИИ. ПОЛУЧЕНИЕ СТАРТОВОГО НОМЕРА И СТАРТОВОГО ПАКЕТА В ВОСКРЕСЕНЬЕ ВОЗМОЖНО ТОЛЬКО ДЛЯ УЧАСТНИКОВ, ЗАКАЗАВШИХ ЭТУ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ПЛАТНУЮ УСЛУГУ. ЕЁ НЕОБХОДИМО ВЫБРАТЬ НЕ ПОЗДНЕЕ 4 АПРЕЛЯ 2027 Г. В ВОСКРЕСЕНЬЕ УТРОМ СТАРТОВЫЕ НОМЕРА НЕ БУДУТ ВЫДАВАТЬСЯ УЧАСТНИКАМ, НЕ ПРИОБРЕТШИМ УСЛУГУ В УКАЗАННЫЙ СРОК.

Ст. 7 – Неучастие

Регистрационный взнос не возвращается.

Ст. 8 – Безопасность и медицинская помощь

На промежуточных пунктах питания предусмотрен пункт вызова помощи. Эти пункты связаны по радио или по телефону с дирекцией забега. На территории будут присутствовать скорая помощь, гражданская защита и врач. Пункты помощи предназначены для оказания помощи всем людям, находящимся в опасности, собственными средствами организаторов или через сотрудничающие организации.

Официальные врачи вправе отстранить участников, признанных неспособными продолжать забег. Спасатели вправе эвакуировать любыми удобными для них средствами бегунов, признанных

находящимися в опасности. При необходимости, по причинам, отвечающим интересам пострадавшего, исключительно по решению организаторов будет вызвана официальная служба спасения, которая возьмёт на себя руководство операциями и задействует все необходимые средства.

Бегун, обратившийся к врачу или спасателю, фактически подчиняется его полномочиям и обязуется выполнять его решения.

Вся трасса будет обозначена установленными указателями, лентами, биоразлагаемой краской-спреем, фирменными флажками и светоотражающими элементами.

Ст. 9 – Изменение трассы – Отмена забега

Организаторы по согласованию и по указанию компетентных органов, выдающих разрешения и осуществляющих соответствующий контроль, оставляют за собой право в любой момент без предварительного уведомления изменить время старта, трассу или расположение пунктов помощи и питания.

В случае неблагоприятных погодных условий или обстоятельств непреодолимой силы, согласно распоряжениям компетентных местных органов власти, создающих угрозу безопасности участников, старт может быть перенесён или отменён, трасса может быть изменена и сокращена, либо забег может быть остановлен в любой точке трассы.

Если забег будет отменён, перенесён на другую дату и/или в любом случае не состоится по причинам непреодолимой силы, включая пандемии и стихийные явления, не зависящие от воли организаторов и не вменяемые им в вину, в том числе в случае отзыва разрешения на проведение со стороны компетентных государственных органов, по любой причине, зарегистрированный участник не вправе ничего требовать от Base Running ASD или других соорганизаторов, даже в качестве возмещения понесённых и предстоящих расходов, поскольку подписание заявки на регистрацию означает также отказ от любых требований о возмещении ущерба и/или компенсации и/или любых требований о восстановлении или удовлетворении в связи с возможным понесённым или будущим имущественным ущербом.

Ст. 10 – Карта трассы

Топографическая карта каждой трассы в самой актуальной редакции будет доступна на сайте соревнования.

Ст. 11 – Страхование

Организаторы оформляют страхование гражданской ответственности на весь период соревнования. Участие происходит под полную ответственность участников, которые отказываются от любых претензий к организаторам в случае ущерба и дальнейших последствий, наступивших в результате забега.

Ст. 12 – Заявление об ответственности

Регистрируясь на La Quattro di Torino, участник заявляет, что полностью ознакомлен с настоящим положением и безоговорочно его принимает, а также осознаёт, что участие в La Quattro di Torino и/или в спортивных мероприятиях в целом является потенциально рискованной деятельностью.

Участник также заявляет, что принимает на себя все риски, связанные с его участием в мероприятии: падения, столкновения с транспортными средствами, другими участниками, зрителями или иное, погодные условия, дорожное движение и состояние дороги — любой хорошо известный и оценённый риск. Отправляя форму регистрации онлайн и офлайн, участник

освобождает организаторов, учредителей, муниципальную администрацию Турина, администрацию области Пьемонт, FIDAL, коллегию судей соревнований, всех спонсоров мероприятия, их соответствующих представителей, правопреемников, должностных лиц, директоров, членов, агентов и сотрудников вышеуказанных организаций от всех настоящих и будущих претензий или ответственности любого рода, а также за ущерб людям и/или имуществу, известный или неизвестный, возникший в результате его участия в мероприятии.

Кроме того, отправляя форму регистрации онлайн и офлайн, участник заявляет, что ему не известно о каком-либо имеющемся заболевании или травме, которые могут подвергнуть его риску во время мероприятия. Участник также подтверждает отсутствие спортивных, гражданских и/или уголовных санкций за допинг и заявляет, что не принимал и не принимает вещества, включённые в запрещённый список Всемирного антидопингового агентства (WADA). Напоминаем, что в соответствии с действующими федеральными правилами участники могут быть подвергнуты допинг-контролю со стороны компетентных органов.

Ст. 13 – Мошенническое участие в забеге – санкции

Зарегистрированный участник несёт ответственность за принадлежность и сохранность своего стартового номера, получая право пользоваться всеми услугами, указанными в настоящем положении и сообщёнными позднее.

Любой, кто без надлежащей регистрации примет участие без стартового номера, помимо ответственности за ущерб людям или имуществу, в том числе самому себе, подлежит спортивным санкциям, относящимся к компетенции федеральных органов, и может быть привлечён к уголовной ответственности за «кражу» (ст. 624 Уголовного кодекса Италии).

Любой, кто без надлежащей регистрации примет участие с поддельным стартовым номером или со стартовым номером, не соответствующим присвоенному, помимо указанной выше ответственности, подлежит спортивным санкциям и, кроме того, может быть привлечён к уголовной ответственности за «кражу» (ст. 624 УК Италии) или, альтернативно, за «мошенничество» (ст. 640 УК Италии).

В случаях a) и b) участники могут быть привлечены к ответственности за «неисполнение распоряжений властей» (ст. 650 УК Италии). Указанные нарушения могут быть установлены исключительно после проверки фото- и/или видеоматериалов.

Ст. 14 – Информация о защите персональных данных

При регистрации на мероприятие «La Quattro di Torino» персональные данные участников, включая анкетные и контактные данные, данные о регистрации, забеге, времени и результатах, обрабатываются организатором в соответствии с действующим законодательством о защите персональных данных, на условиях, в порядке, на правовых основаниях и в сроки хранения, указанные в Политике конфиденциальности (Informativa Privacy), предоставленной организатором.

Возможная дальнейшая обработка в целях прямого маркетинга, рассылки новостей, рекламных сообщений, а также передача персональных данных третьим лицам для их собственных рекламных целей будут осуществляться только при наличии отдельного, свободного и самостоятельного согласия субъекта данных, в случаях и в порядке, указанных в Политике конфиденциальности.

Ст. 15 – Права на изображение

Участие в мероприятии «La Quattro di Torino», являющемся спортивным событием, открытым для публики, означает признание того, что во время мероприятия может вестись фото-, видео- и

аудиовизуальная съёмка участников, в том числе фотографами, видеографами, представителями СМИ или партнёрами, уполномоченными организатором.

Изображения, полученные в рамках мероприятия, могут использоваться и распространяться в соответствии со ст. 10 Гражданского кодекса Италии и ст. 96 и 97 Закона № 633/1941 в целях документирования, информирования и продвижения самого мероприятия через веб-сайты, социальные сети, информационные материалы, прессу и другие средства коммуникации, при условии запрета на использование, порочащее честь, репутацию или достоинство изображённого лица.

Если организатор намерен использовать фотографии или видеозаписи, на которых отдельный участник изображён непосредственно, обособленно и индивидуально, в особых рекламных или коммерческих целях, выходящих за рамки простого документирования и освещения мероприятия, такое использование будет возможно только после получения отдельного, свободного и самостоятельного согласия субъекта данных и/или соответствующего разрешения, как предусмотрено Политикой конфиденциальности.

Ст. 16 – Заключительные положения

Организаторы оставляют за собой право изменять настоящее положение в любой момент в целях лучшей организации забега, предварительно сообщив об этом FIDAL и получив её одобрение. Во всём, что не предусмотрено настоящим положением, применяются технические и уставные нормы FIDAL и G.G.G. (коллегии судей соревнований). Возможные изменения услуг, мест и времени будут своевременно сообщены зарегистрированным участникам или опубликованы на сайте www.baserunningteam.it

ИНФОРМАЦИЯ

BASE RUNNING ASD

C.so Cairoli 28/C – 10123 TORINO

Электронная почта секретариата: baserunning@gmail.com